

XLIFF support in <oxygen/> XML Editor

George Bina

@georgebina
george@oxygenxml.com

About me

15+ years of working with XML

Founder of Syncro Soft / <oxygen/> XML Editor

Involved in XML related open source projects

Speaking at many conference on <oxygen/> and XML related topics

Try to bring interesting ideas to life

<oxygen/> XML Editor

2001 – XML IDE

- Develop XML grammars (DTD, XML Schema, Relax NG)

- Publish/transform documents (XSLT, ant, XProc)

- Query and manage XML (XQuery, XML databases)

- Give access to your data through web services (WSDL)

2007 – XML visual editing based on CSS

- Create XML in a word processor like interface

- Guided XML editing for non technical people

2013 – browser-based XML authoring across devices

- Use any HTML5-aware device, including mobile devices

Conclusions

The current XLIFF support in <oxygen/> is a starting point and the XLIFF configuration is open for your contributions (available on GitHub under Apache 2.0 license)

<oxygen/> provides a platform that can be setup or extended to match specific needs

There are already a number of interesting use cases covered by <oxygen/>:

- Manage the XML to XLIFF and back conversions
- Basic XLIFF editor with a lot of potential for extension
- Web-based access to XLIFF for review and editing
- Review collaboratively an XLIFF document tracking changes and using comments
- Develop rules and check them against XLIFF

Introducing <oXygen/> frameworks

<oXygen/> framework

=

a set of resources and configuration information
for supporting a specific XML vocabulary

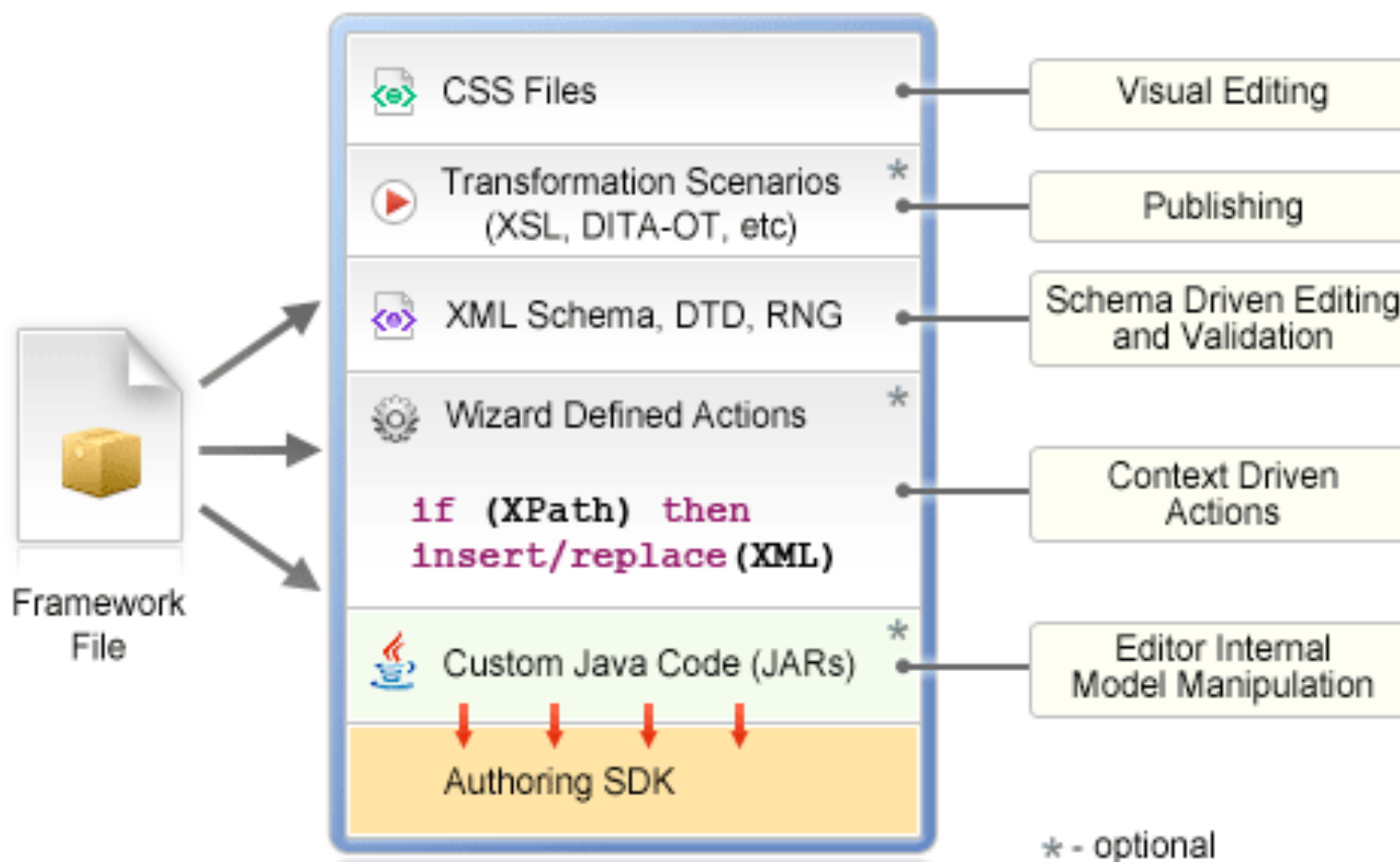
Framework

Resources

- Schemas
- XSLT, XProc scripts
- XML Catalogs
- CSS, LESS
- Java libraries
- etc.

Configuration

- Custom actions
- UI configuration (menus, toolbars)
- Default transformations
- Default validation
- etc.



XLIFF frameworks

XLIFF 1.2 and XLIFF 2.0

Default schema

XML Catalog

Custom CSS for rendering/editing XLIFF visually

XLIFF framework improvements

Multiple styles for rendering

- Dynamic information
- Focus on to be translated content

Alternate style to render DITA elements

Availability

<oxygen/> availability

- Desktop
- Eclipse
- Web (HTML5+JavaScript)

XLIFF framework availability

- Open source project on GitHub

<https://github.com/oxygenxml/xliff>

Extract XLIFF from XML

Develop/run in <oxygen/> different scripts

- XSLT
- XProc
- XQuery
- Ant
- DITA-OT

Example:

DITA to XLIFF conversion

XLIFF editor

Text mode

Visual mode

- Classic
- Default
- Focus on translation
- Optional DITA styles

Review XLIFF collaboratively

Use the oxygen XML Web Author to make the documents immediately available

Use change tracking and annotation support to record changes and feedback

Available connectors (source code on GitHub) for:

- GitHub
- SharePoint
- Google Drive
- DropBox
- WebDAV
- API to develop your own connector

Check rules

Use Schematron to apply your own checks

Conclusions

The current XLIFF support in <oxygen/> is a starting point and the XLIFF configuration is open for your contributions (available on GitHub under Apache 2.0 license)

<oxygen/> provides a platform that can be setup or extended to match your actual needs

There are already a number of interesting use cases covered by <oxygen/>:

- Manage the XML to XLIFF and back conversions
- Basic XLIFF editor with a lot of potential for extension
- Web-based access to XLIFF for review and editing
- Review collaboratively an XLIFF document tracking changes and using comments
- Develop rules and check them against XLIFF

Thank you

Questions?



george@oxygenxml.com



@georgebina



<http://www.oxygenxml.com>